

**تعليمات رقم (٥/ز) لسنة ٢٠١٧ تعليمات الزراعة العضوية****الصادرة بموجب الفقرة (أ) البند (١) من المادة (١٠) والفقرة (أ)****من المادة (٢٢) والمادة (٢٤) من نظام الزراعة العضوية رقم (١٣٣) لسنة ٢٠١٦****المادة (١):**

تسمى هذه التعليمات (تعليمات الزراعة العضوية لسنة ٢٠١٧) ويعمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية.

**المادة (٢):**

مع مراعاة التعريفات الواردة في المادة الثانية من قانون الزراعة رقم (١٣) لسنة ٢٠١٥ وتعديلاته ونظام الزراعة العضوية رقم (١٣٣) لسنة ٢٠١٦ ولأغراض هذه التعليمات يكون للعبارات والكلمات التالية المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك:

- الوزارة: وزارة الزراعة.
- الوزير: وزير الزراعة.
- النظام: نظام الزراعة العضوية النافذ.
- المديرية المعنية: مديرية الانتاج النباتي.
- بطاقة البيان: تمثل بطاقة البيان الملصقة على المنتج الزراعي العضوي المصنع وغير المصنع بالإضافة الى التعريف الوارد في النظام أي مادة مكتوبة أو مطبوعة أو مرسومة تكون على البطاقة الملصقة ومصاحبة للأغذية أو معروضة بالقرب منها وتتفق مع المواصفة القياسية رقم (٩) بطاقة البيان (المعيار العام لبطاقة البيان على عبوات الاغذية) وتعديلاتها .
- الإضافات الغذائية: أي مادة لا تستهلك عادة كغذاء قائم بذاته ، كما لا تستخدم عادة كعنصر نمطي (مثالي) من الغذاء سواء أكانت أو لم تكن لها قيمة غذائية، وتؤدي أو من المرجح أن تؤدي إضافتها عن قصد الى الغذاء لأغراض فنية (بما في ذلك الخواص الحسية مثل اللون والطعم والرائحة) في تصنيع الغذاء، أو تجهيزه أو إعداده أو معاملته أو تعبئته أو تغليفه أو نقله أو حفظه إلى أن تصبح هذه المادة أو منتجاتها الفرعية، بشكل مباشر أو غير مباشر، عنصرا يؤثر على خواص هذا الغذاء. ولا يشمل هذا المصطلح (الملوثات) أو المواد التي تضاف إلى الغذاء للمحافظة على نوعيته الغذائية أو تحسينها.
- مساعدات التصنيع: أي مادة (بخلاف الاجهزة والأدوات) لا تستخدم كعنصر غذائي في حد ذاتها ولكنها تستخدم عن قصد في تصنيع المواد الخام أو الاغذية أو مكوناتها لتلبية أغراض فنية معينة أثناء عمليات المعاملة أو التصنيع

وقد تتخلف عنها متبقيات أو مشتقات منها في المنتج النهائي دون قصد ولكن بشكل لا يمكن تجنبه.

- مكسبات الطعم (النكهة): المواد والمنتجات التي تعطن بيانات عبواتها أنها مواد أو مستحضرات طبيعية لإكساب النكهة طبقاً للاشتراطات العامة لمكسبات النكهة الطبيعية الواردة في الخطوط التوجيهية الصادرة عن هيئة الدستور الغذائي ١٩٨٧/٢٩ وتعديلاتها. وتشمل على سبيل المثال الزيوت الطيارة المنتجة باستعمال المذيبات كالماء والزيت والايثانول وثاني اكسيد الكربون واستخدام الطرق الطبيعية والميكانيكية والنكهات المدخنة الطبيعية .

المادة (٣):

- يشترط لتنظيم عمل قطاع الزراعة العضوية ووضع قاعدة بيانات حول الانتاج الزراعي العضوي في المملكة الاردنية الهاشمية ما يلي:

١. تسجيل المشغلين في المديرية المعنية في الوزارة و/أو من خلال مفوض الوزارة في هيئة الاستثمار.
٢. أن تحدد الوزارة متطلبات التسجيل من الوثائق المطلوبة بالإضافة الى طلب التسجيل .
٣. أن تزود جهة الاصدار الوزارة بأسماء جميع المشغلين المسجلين معها موضحة النشاط الزراعي ووقت التسجيل لهم.
٤. التزام المشغل المسجل في الوزارة بما ورد في المادة (٨) من النظام.

المادة (٤):

- آلية التسجيل في الوزارة للمشغل:

١. يجب على المشغل تعبئة نموذج طلب التسجيل الوارد في التعليمات وتقديم الوثائق اللازمة للوزارة وتكون متوافقة مع المعلومات المقدمة من جهة الإصدار التي يعمل معها.
٢. بعد دراسة الطلب تصدر المديرية المعنية النتيجة إما بالقبول أو الرفض خلال فترة ثلاثة شهور.
٣. في حال القبول يتم إعطاء المشغل رمز تسجيل خاص به في القائمة الرسمية للمشغلين المسجلين في المديرية المعنية.
٤. في حال الرفض يبلغ المشغل بذلك ويحق له إعادة ارسال طلب التسجيل الى المديرية المعنية شريطة استكمال كافة الوثائق المطلوبة .

المادة (٥):

- الأحكام والاجراءات والشروط اللازمة لترخيص جهات الاصدار:

- أ. يجب على أي جهة إصدار ترغب بالعمل في المملكة الاردنية الهاشمية في مجال الزراعة العضوية أن تكون مرخصة في الوزارة ويكون لها مقر دائم.
- ب. يجب أن تكون جهة الإصدار تحمل شهادة اعتماد من هيئات اعتماد وطنية أو دولية تحقق متطلبات الدليل الدولي وتعديلاته لغايات إصدار شهادة الانتاج الزراعي العضوي.

- ج. يجب أن تزود جهة الإصدار المديرية المعنية عند ترخيصها لأول مرة قاعدة بيانات كاملة تتضمن قائمة بجميع المشغلين على أن تعلم الوزارة بأي تغيير (انسحاب، تسجيل مشغل جديد وغيره) خلال فترة لا تتجاوز الشهر.
- د. يشترط في طالب الترخيص أن يكون متعاقداً مع مهندس زراعي أردني وأن يكون متفرغاً لديه بصورة فعلية ودائمة ويكون المهندس مسؤولاً بالتكافل والتضامن معه في كل ما يتعلق بتطبيق التعليمات الصادرة عن الوزارة.
- هـ. يزود طالب ترخيص جهة الإصدار الوثائق التالية:
١. شهادة اعتماد.
  ٢. شهادة انتساب وإجازة بمزاولة مهنة الهندسة الزراعية صادرة عن نقابة المهندسين الزراعيين سارية المفعول للمهندس المتعاقد معه.
  ٣. صورة مصدقة للبطاقة الشخصية لطالب الترخيص أو من يفوضه والمهندس المتعاقد معه.
  ٤. نسخة طبق الاصل مصدقة عن عقد العمل مع المهندس الزراعي مصدق من وزارة العمل.
  ٥. رخصة مهن.
  ٦. وصل مالي لرسوم بدل ترخيص المنصوص عليه في قرار بدل الخدمات الزراعية، ولا يسترد هذا البديل في حالة الاستنكاف عن الطلب أو عدم الموافقة عليه.
- و. تعامل جميع الوثائق والطلبات الخاصة بجهة الإصدار بسرية تامة.

المادة (٦):

- آلية الترخيص في الوزارة لجهة الاصدار

١. يجب على جهة الإصدار تعبئة نموذج طلب الترخيص الوارد في التعليمات مرفقا معه الوثائق المطلوبة.
٢. بعد دراسة ملف الطلب والوثائق المطلوبة يتم اتخاذ القرار بالقبول أو الرفض لاستلام الملف من قبل المديرية المعنية.
٣. بعد استلام الملف تقوم المديرية المعنية بزيارة الموقع لإجراء تقييم مبدئي بتاريخ متفق عليه بين الطرفين، على أن تخضع جهة الاصدار لزيارات ميدانية دورية ضمن برنامج سنوي متفق عليه بين الطرفين في حال الموافقة النهائية عليها.
٤. بعد التقييم المبدئي يتم دراسة نتائج التقييم المبدئي و ملف معاملة جهة الإصدار من قبل المديرية المعنية لتدقيقه ومطابقته للنظام والتعليمات وفي حال وجود إجراءات تصحيحية يطلب من جهة الإصدار تصحيحها خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة شهور.
٥. ترفع المديرية المعنية في الوزارة ملف جهة الإصدار مكتملا الى اللجنة الفنية لدراسته والتوصية للجنة الوطنية بالقبول أو الرفض.
٦. في حال الموافقة على الترخيص ترفع اللجنة الوطنية للزراعة العضوية توصيتها لترخيص جهة الإصدار لأخذ الموافقة الخطية من الوزير لأغراض التسجيل في وزارة الصناعة والتجارة.

٧. يكون سريان مفعول الرخصة التي تصدر لأول مرة من تاريخ إصدارها ولنهاية السنة التي صدرت فيها تجدد الرخصة سنوياً في حال عدم وجود أي مخالفات خلال التدقيق السنوي الإداري والمبدئي في موعد لا يتجاوز نهاية الدوام الرسمي ليوم العمل الأخير من شهر آذار بعد أن تستوفي الوزارة بدل خدمات وحسب قرار بدل الخدمات النافذ.
٨. في حال رغبة صاحب الرخصة بالتوقف كلياً عن إصدار الشهادات لأي سبب كان، يجب اشعار المديرية المعنية خطياً قبل ستة شهور من تاريخ التوقف وما يثبت تبليغه بالتوقف رسمياً لجميع المشغلين المسجلين لديه.

المادة (٧):

- بطاقة البيان:

- ١- يجب أن تشمل بطاقة البيان ما يلي :
- أ. اسم المنتج ورقم المشغل وعنوانه وتاريخ الانتاج وتاريخ انتهاء الصلاحية.
- ب. اسم وعنوان الشركة المنتجة والمصدرة وطريقة الانتاج.
- ج. مكونات المنتج غير العضوية (المواد الداخلة في التركيب) والمنتج العضوي على الملصق مع ترتيبهم تنازلياً تبعاً للوزن.
- د. اسم وشعار جهة الاصدار التي اصدرت شهادة المنتج العضوي .
- هـ. جميع الاضافات ومساعدات التصنيع .
- ٢- يجب استبعاد نسبة الماء والملح عند احتساب نسبة المواد العضوية الموجودة بالمكونات.
- ٣- إذا كانت نسبة المكونات العضوية في المنتج المصنع ٩٥% أو أكثر (بعد استبعاد الماء والملح) يكتب عليه (منتج عضوي) ومعتمداً بالشعار الخاص بجهة الاصدار.
- ٤- إذا كانت نسبة المكونات العضوية في المنتج المصنع من ٧٠% إلى أقل من ٩٥% فتحدد نسبة المكونات المنتجة بطريقة عضوية فيمكن إيضاح الجزء العضوي على الملصق مثل " تجهيز وتداول بطريقة عضوية " ولكن لا يكتب أن المنتج إنتاج زراعة عضوية" ولا يوضع عليه الشعار الخاص بجهة الاصدار.
- ٥- إذا كانت المكونات العضوية في المنتج المصنع أقل من ٧٠% فيمكن إيضاح نسبة المكون العضوي ( ملصق المكونات) أمام كل مكون عضوي ولا يجب اعتبار هذا المنتج منتجاً عضوياً.
- ٦- يعبر عن المنتج العضوي حسب اللغة كالاتي:

اللغة العربية	المنتج العضوي
اللغة الانجليزية	Organic Product
اللغة الالمانية	Bio-Produkt
اللغة الدانمركية	økologisk product
اللغة الفرنسية	produit biologique
اللغة الايطالية	prodotto biologic
اللغة الهولندية	biologisch product
اللغة البرتغالية	Produtos Orgânicos
اللغة الفنلندية	luonnonmukainen Tuote
اللغة السويدية	ekologiska product

## المادة (٨):

- متطلبات الانتاج الزراعي العضوي:

١. تشمل المنتجات الزراعية التي خضعت أثناء مراحل انتاجها لطريقة الانتاج الزراعي العضوي:

أ. المنتجات العضوية غير المصنعة من النباتات والمنتجات النباتية، البذور، ومواد الإكثار النباتي، والحيوانات والمنتجات الحيوانية، وأعلاف الحيوانات.

ب. المنتجات العضوية المصنعة النباتية والحيوانية المعدة لأغراض الاستهلاك البشري من المشار إليها في النقطة السابقة .

٢. يجب تطبيق الاشتراطات العامة التالية في الانتاج الزراعي العضوي المصنع :

أ. يجب أن يصنع المنتج من مكونات زراعية عضوية المصدر ولتحديد ما إذا كان المنتج صنع في الأساس من مكونات زراعية المصدر فلا يؤخذ في الاعتبار الإضافات من المياه وملح الطعام.

ب. يسمح باستخدام المكونات التالية ذات الأصل الزراعي وغير الزراعي والتي تشمل :

ب-١ المضافات الغذائية الواردة في القائمة رقم (ب-١).

ب-٢ مساعدات التصنيع الواردة في قائمة رقم (ب-٢) .

ب-٣ مكسبات الطعم (النكهة).

ب-٤ المياه والاملاح.

- مياه الشرب

- الأملاح المصاحبة لكلوريد الصوديوم أو المصاحبة لكلوريد البوتاسيوم والتي تستخدم بشكل عام في تصنيع الاغذية كمكونات أساسية .

ب-٥ المعادن (بما فيها العناصر الصغرى ) والفيتامينات وأحماض دهنية وأمينية أساسية لا يصرح بها إلا إلى الحد الذي يكون استخدامها مبررا ومطلوبا في المنتجات الغذائية التي تدخل فيها .

ب-٦ مستحضرات الكائنات الحية الدقيقة والأنزيمات تستخدم في تصنيع الاغذية باستثناء الكائنات المحورة جينيا أو المعاملة بالهندسة الوراثية أو الانزيمات المستخلصة بالهندسة الوراثية.

٣. يحظر استخدام التشيع في الانتاج الزراعي العضوي .

٤. يحظر استخدام الكائنات الحية المعدلة وراثيا والمعاملة بالهندسة الوراثية في الانتاج الزراعي العضوي .

٥. يجوز استخدام المكونات الزراعية غير العضوية في الانتاج الزراعي العضوي الواردة في الملحق (ب).

٦. يجب تطبيق المعايير الخاصة بقوائم المواد والواردة في الملحق (أ).

٧. البذور ومواد الإكثار النباتي:

أ. يجب أن ترفق البذور ومواد الإكثار النباتي بما يثبت بأنها منتجة وفق قواعد الزراعة العضوية حسب الفترة الموضحة في النظام.

- ب. للجنة الفنية للزراعة العضوية وبناءً على تنسيب المختصين في الزراعة العضوية / مديرية الانتاج النباتي رفع التوصيات للجنة الوطنية للزراعة العضوية لاستخدام البذور ومواد الإكثار النباتي والمصادقة عليها في الحالات الاستثنائية التالية:
- ب- ١ أن تقدم جهة الاصدار ما يؤكد إثبات الحاجة لاستخدام البذور ومواد الإكثار غير المعالجة ومنتجة بطريقة غير عضوية وذلك من خلال إرفاق نموذج طلب يحدد فيه الكمية والنوع والصنف وغيرها.
- ب- ٢ في حال عدم توفر البذور ومواد الإكثار غير المعالجة في البند (١-١) فإنه يجوز استخدام البذور ومواد الإكثار المعالجة بالمواد المسموح بها في الزراعة العضوية.
- ب- ٣ ضمن اشتراطات مشددة يجوز استخدام البذور ومواد الإكثار النباتي المعالجة بخلاف المواد المسموح بها في الزراعة العضوية.
- ج. للجنة الفنية للزراعة العضوية بناءً على تنسيب المختصين في الزراعة العضوية / مديرية الانتاج النباتي رفع التوصيات للجنة الوطنية للزراعة العضوية للمصادقة على قرار جهة الإصدار لتحديد الفترة الزمنية المسموح فيها لاستخدام البذور ومواد الإكثار النباتي غير المنتجة بالطريقة العضوية.
- د. يجب توثيق كافة الاستخدامات للبذور ومواد الإكثار غير المنتجة عضوياً في سجلات المزرعة وعند جهة الإصدار.
- هـ. للجنة الوطنية للزراعة العضوية بناءً على توصيات اللجنة الفنية إلغاء أي من الحالات الاستثنائية الممنوحة والواردة أعلاه في حال انتهاء الحاجة لاستخدام البذور ومواد الإكثار غير المنتجة عضوياً.

#### ٨. خصوبة التربة والتسميد:

- أ. يجب الحفاظ على خصوبة التربة من خلال إضافة المخلفات النباتية والحيوانية المختمرة وزراعة المخصبات النباتية الخضراء وإضافة الكمبوست.
- ب. يجب أن يتم إجراء تحاليل للتربة لمعرفة حاجة التربة للعناصر وذلك للحفاظ على توازن العناصر في التربة.
- ج. يجب أن تمثل المواد الحيوية المتحللة ميكروبياً من المخلفات النباتية والحيوانية القاعدة الأساسية لبرنامج التسميد والمحافظة على خصوبة التربة وعلى أن تضاف الأسمدة المعدنية الطبيعية المسموح باستخدامها في الزراعة العضوية فقط بصفة تكميلية.
- د. يجب أن تحدد جهة الإصدار الحد الأقصى لكميات المواد العضوية المتحللة ميكروبياً من المخلفات النباتية والحيوانية والأسمدة المعدنية الطبيعية التي تضاف لوحدة المساحة الزراعية مع مراعاة الظروف المحلية والطبيعية الخاصة بالمحاصيل.
- هـ. يجب أن تكون الدورة الزراعية للمحاصيل الحولية متناسبة مع الظروف المناخية مع الأخذ بعين الاعتبار تنوع المحاصيل بحيث تشمل محصولاً بقولياً لتعمل على تثبيت

النيتروجين الجوي ومحصولاً إنتاجياً وعلفياً ومحصولاً ذا مجموع جذري عميق وآخر  
ذا مجموع سطحي لزيادة نفاذية التربة.

و. بالنسبة للمحاصيل المعمرة يجب إدخال محاصيل أخرى بينية على الأقل خلال المراحل  
المبكرة والمحافظة على التربة مغطاة لأطول فترة ممكنة من العام بحسب الظروف  
المناخية أما بالنسبة للمحاصيل المعمرة التي تزرع بشكل محصول وحيد ولا يمكن  
تطبيق الزراعة البينية فيها فيجب تغطية التربة بالملش الطبيعي (القش،التبن،الاعشاب  
الجافة وغيره) أو بمحصول تغطية محدد كسماد أخضر خلال فترة من الزمن.

ز. يجب أن يستخدم في الانتاج النباتي العضوي الممارسات الزراعية التي تحافظ على/ أو  
تحسن من خصوبة التربة وخواصها وتعمل على استقرار التربة والتنوع الحيوي فيها  
ومنع تعرية التربة مثل الحراثة وطرق الزراعة والرعي.

ح. عند إضافة المواد العضوية المتخمرة يفضل أن تكون من مصدر عضوي ويشترط عند  
إضافة المخلفات الحيوانية أن تكون ناتجة عن تربية غير مكثفة.

ط. في حالة عدم توفر الاسمدة البلدية المنتجة وفق قواعد الزراعة العضوية فإنه يمكن  
استخدام الاسمدة البلدية التقليدية شريطة موافقة جهة الإصدار.

ي. في حال تعذر توفير تغذية ملائمة للمحاصيل والمحافظة على خصوبة التربة بالطرق  
الواردة اعلاه فإنه يجوز استخدام المواد المدرجة في قائمة (ب-٣).

ك. يجب أن لا تتجاوز الكمية الكلية من معدل التسميد النيتروجيني المضاف بما لا يزيد  
على ١٧ كغم لكل دونم في السنة.

#### ٩. التدابير الوقائية والعلاجية:

يجب أن تركز مكافحة الآفات المختلفة (الحشرات،الامراض،الاعشاب) على مجموعة  
من التدابير الوقائية والعلاجية التالية:

أ. تطبيق التقنيات الزراعية كالدورة الزراعية المناسبة والسماد الأخضر وزراعة  
النباتات الطاردة للحشرات واختيار الأنواع والأصناف المقاومة والمناسبة مع ظروف  
البيئة.

ب. تطبيق التقنيات الزراعية التي تعتمد تدابير مكافحة مثل المصائد والحواجز والضوء  
والصوت.

ج. يجب أن لا تخل الأعداء الحيوية بالتوازن الحيوي الطبيعي للإنتاج والمناطق المحيطة  
على أن يتم المحافظة على المأوى المناسب لها مثل الأسيجة وأماكن التعشيش  
ومناطق بيئية عازلة للمحافظة على الغطاء النباتي العضوي الذي سيأوي إليه الأعداء  
الحيوية.

د. يمكن مكافحة الأعشاب الضارة بالطرق الميكانيكية مثل اختيار دورة زراعية غير  
مناسبة لنموها أو تغطية التربة بالمخلفات العضوية مثل القش والتبن وسعف النخيل  
وغيرها أو مثل إزالة الاعشاب بالحراثة أو قص الاعشاب والرعي من قبل الحيوانات  
وبالفيزيائية مثل استخدام اللهب أو تشميس التربة في فصل الصيف.

٥. يسمح باستخدام التعقيم الشمسي للتربة بينما يقتصر استخدام التعقيم بالبخار إلا عندما يتعذر عمل دورة زراعية مناسبة أو أي إجراء لتجديد التربة ويجب الحصول على موافقة من جهة الاصدار .
- و. يسمح باستخدام المنتجات والمستخلصات المحضرة في المزرعة من النباتات والحيوانات والكائنات الحية الدقيقة وغيرها مع الحصول على موافقة من جهة الإصدار.
- ز. يجب أن تكون جميع المعدات المستخدمة نظيفة وخالية من أي بقايا قبل استخدامها خصوصاً عند نقلها من مزارع غير عضوية .
- ح. يجوز استخدام المواد المصرح بها في الملحق (ب-٤) في حالات وقوع إصابات تكون معها الخسائر الاقتصادية أو في حال وجود خطر مباشر يهدد المحصول وكانت الاجراءات أعلاه ليست فعالة .
- ط. أي تدابير وقائية أو علاجية أخرى تسمح بها جهة الاصدار.

## ١٠. النباتات البرية:

- أ. يجب على جهة الإصدار والمشغل أخذ الموافقة المبدئية من الوزارة ووزارة البيئة والجهات ذات العلاقة قبل البدء بجني النباتات البرية .
- ب. يجب تحديد منطقة عملية الجمع سواء كانت غابة أو منطقة طبيعية أو منطقة زراعية بوضوح وأن تكون على مسافة كافية من مصادر التلوث وعدم تعرضها لمواد خارج القوائم الواردة في الملاحق المرفقة بالتعليمات.
- ج. على المشغل أو من ينوب عنه الذي يقوم بعملية الجمع أن يكون ملماً بحدود منطقة الجمع وأن يراعي معدل الجمع بحيث لا يتجاوز الحد الذي يخل بالتوازن البيئي وأن يتم تدوين ذلك بسجلات خاصة للمشغل وحسب ما تحدده جهة الاصدار.
- د. تخضع أماكن التواجد للنباتات البرية للتفتيش الدوري .

## ١١. الفترة الانتقالية للإنتاج الزراعي العضوي:

- أ. تبدأ الفترة الانتقالية للزراعة العضوية من تاريخ قبول وتسجيل طلب المشغل لدى جهة الإصدار.
- ب. يجب أن يتم الالتزام بجميع تعليمات هذا النظام خلال الفترة الانتقالية اعتباراً من بداية فترة التحول .
- ج. عند التحول إلى الإنتاج العضوي يتم احتساب الفترة الانتقالية كالتالي:
١. للمحاصيل الحولية تحتاج المزرعة فترة تحول سنتين قبل الزراعة.
  ٢. للمحاصيل العلفية والمراعي فترة تحول سنتين.
  ٣. للمحاصيل المعمرة تحتاج المزرعة فترة تحول ثلاث سنوات على الأقل قبل أول حصاد للمنتجات.
  ٤. لا تحتاج المزرعة فترة انتقالية في حال المزرعة التي لم يسبق زراعتها وذلك بناءً على تحليل التربة والتأكد من خلوها من المتبقيات والعناصر الثقيلة.



د. للجنة بناءً على طلب جهة الإصدار أن تقرر تمديد أو تخفيض الفترة الانتقالية معتمدة على الاستعمال المسبق للمزرعة المنوي تحويلها إلى زراعة عضوية حسب الخطوات التالية:

١. يجب على جهة الإصدار بتقديم طلب للمديرية المعنية في الوزارة بخصوص تمديد أو تخفيض أي من الفترات الانتقالية المنصوص عليها أعلاه مرفقا معه الوثائق التالية:

أ. فحص التربة من المتبقيات الكيميائية والعناصر الثقيلة.

ب. فحص النبات من المتبقيات الكيميائية.

٢. يتم دراسة ملف الطلب والوثائق المطلوبة من قبل المديرية المعنية.

٣. بعد دراسة الطلب ترفع المديرية المعنية في الوزارة الطلب مرفقا الوثائق إلى اللجنة الفنية لدراسته والتوصية للجنة الوطنية بالقبول أو الرفض.

هـ. يمكن تحويل المزرعة جزئيا، على أن يسلم المشغل لجهة الإصدار خطة واضحة حول كيفية متابعته وتقديمه بالتحويل، ويجب تحديث هذه الخطة إذا ما دعت الحاجة.

و. يجب الموافقة على خطة التحويل خلال الفترة الانتقالية وتدابير الرقابة من جهة الإصدار وتأكيد هذه الموافقة سنويا بعد بداية خطة التحويل على أن يتم تزويد المديرية المعنية بما يلزم.

ز. يجب أن يضمن المشغل الفصل الكامل في حال وجود إنتاج عضوي وإنتاج غير عضوي في الفترة الانتقالية بكافة المراحل للإنتاج والتخزين والنقل حسب تعليمات هذا النظام.

ح. لا يجوز أن تكتب عبارة (منتجات في مرحلة انتقالية) على بيانات عبوات المنتجات الزراعية العضوية التي تمر بمرحلة انتقالية إلى نظام الإنتاج العضوي إلا بعد ١٢ شهراً من بداية التحويل.

ط. لا يسمح باستعمال الشعار للمنتجات العضوية في حالة المنتجات في المرحلة الانتقالية.

ي. يجوز تسويق المنتج في المرحلة الانتقالية تحت عبارة (في مرحلة تحول إلى زراعة عضوية) أو عبارات تقبلها جهة الإصدار في البلد المنتج أو المستورد على أن تظهر بنفس لون وشكل الحروف ولا تكون أكثر وضوحاً من مثيلتها التي تصف المنتج المباع.

المادة (٩):

- متطلبات وحدات الإنتاج الزراعي العضوي (المنشأة) والتحضير والنقل للمواد الأولية والمنتجات الزراعية العضوية:

أ. يلتزم كل مشغل مع جهة الإصدار بعمل مخطط كامل للمنشأة العضوية يتضمن توضيح وحدات الإنتاج ومناطق تجميع المواد الأولية وأماكن التخزين والمواقع التي يتم فيها القيام بعمليات التحضير إن وجدت في المزرعة.

ب. يجب أن تكون وحدة الإنتاج بعيدة عن جميع مصادر التلوث المباشرة وغير المباشرة معزولة ومفصولة فصلا زمانيا ومكانيا واضحا في جميع المراحل وبمختلف الطرق عن الإنتاج غير العضوي.

- ج. يجب تنظيف وحدات الانتاج وأماكن التخزين والتحضير ووسائط النقل للمواد الاولية والمنتجات العضوية باستخدام طرق ومواد مسموح باستخدامها.
- د. أن تكون وسائط النقل المستخدمة لنقل المواد الاولية والمنتجات العضوية مجهزه بطريقة تناسب الحفاظ عليها من أي ضرر أو تلف.
- هـ. في حال استلام أو نقل المواد الاولية والمنتجات العضوية التأكد من أن العبوة أو الحاوية مغلقة في لفائف أو حاويات أو عبوات وإغلاقها وختمها بطريقة يسهل تمييزها وتمنع تبديل المحتوى دون تخريب الختم بحيث تحمل معلومات بطاقة البيان.
- و. يلتزم المشغل بالحفاظ على سجلات منظمة وموثقة تشمل جميع بيانات وحدة الانتاج والمواد المستخدمة وطرق الانتاج والتحضير والمبيعات ويتم تقديمها عند الطلب.
- ز. أن ترفق كل شحنة مستنداً يحتوي على المعلومات التالية :
١. اسم المشغل.
  ٢. الكمية ونوع المواد الاولية أو المنتجات العضوية.
  ٣. اسم ورقم جهة الاصدار التي يخضع لها هذا المنتج.
- ح. يمنع الخلط بين المنتجات العضوية وموادها الاولية مع المنتجات غير العضوية وموادها الاولية في جميع مراحل الانتاج والتحضير والنقل.
- ط. يجب أن تكون المواد الاولية وجميع المنتجات العضوية المخزنة قابلة للتحديد والفرز بسهولة ومتوافقة مع المعلومات الواردة في السجلات دائماً وأن تكون مفصولة عن بعضها البعض.
- ي. أن تكون وحدات الانتاج والتحضير مفصولة عن أماكن التخزين بما يسمح بسهولة وحرية الحركة فيها لإجراء جميع الخدمات مثل التنظيف وغيرها.
- ك. بعد نهاية كل موسم يجب إجراء عمليات التنظيف والتطهير بالمواد المسموح بها.
- ل. التخلص أو الاستفادة من مخلفات وحدات الانتاج والتحضير بالطرق المسموح بها في الزراعة العضوية.

المادة (١٠):

- متطلبات المنتجات الزراعية العضوية والمواد الاولية للإنتاج الزراعي العضوي المستوردة:
- أ. يجب في حال استيراد المنتجات العضوية والمواد الاولية للإنتاج العضوي أن تتطابق مع مبادئ وقواعد الانتاج العضوي بما يتوافق مع تعليمات النظام.
  - ب. يجب أن تكون بطاقة البيان موجودة على المنتجات العضوية والمواد الاولية للإنتاج الزراعي العضوي.
  - ج. يجب على المشغل المستورد تعبئة نموذج طلب الاستيراد في المديرية المعنية بعد استيفاء الموافقات الاولية للاستيراد في الوزارة متضمناً الآتي:
    ١. شهادة الزراعة العضوية من جهة الإصدار في بلد المنشأ تفيد أن المنتجات والمواد الاولية للإنتاج العضوي الزراعي أنها منتجات عضوية ويتم الاحتفاظ بها لغاية الرقابة والتفتيش.

٢. بيان كامل للمنشآت التي ستستخدم في تخزين المنتجات العضوية والمواد الأولية للإنتاج العضوي الزراعي لاتخاذ جميع التدابير اللازمة لتفادي عملية الخلط أو الاستبدال أو التلوث مع المنتجات العضوية والمواد الأولية للإنتاج العضوي الزراعي غير العضوي.

- د. بعد دراسة طلب الاستيراد من المديرية المعنية وفي حال القبول يجب العمل على استكمال الاجراءات في المديرية المعنية.
- هـ. أن تكون وسائط النقل المستخدمة لنقل المنتجات العضوية و المواد الأولية للإنتاج العضوي الزراعي المستوردة مجهزة بطريقة تناسب الحفاظ عليها من أي ضرر أو تلف وتلافي خلطها بالمنتجات غير العضوية و المواد الأولية للإنتاج الزراعي غير العضوي.
- و. للوزارة أن تقوم بزيارات تفقدية دورية أو مفاجئة على المنشآت المستخدمة في تخزين المنتجات العضوية والمواد الأولية المستوردة للإنتاج الزراعي العضوي

المادة (١١):

- متطلبات القواعد والشروط العامة التي تحكم الإنتاج الحيواني العضوي:

١. منشأ الحيوانات:

- أ. الماشية العضوية يجب أن تكون ولدت ونشأت ضمن الحيازات التي تعمل وفق نمط الإنتاج العضوي.
- ب. لأغراض التناسل يمكن جلب الحيوانات التي كانت تربيتها تقليدية (غير عضوية) إلى وحدات الإنتاج العضوي والمحافظة عليها وتربيتها في المنشآت العضوية (الحيازة)، وبعد اكتمال فترة التحول يمكن اعتبارها ومنتجاتها عضوية.
- ج. الحيوانات الموجودة ضمن الحيازة أو وحدات الإنتاج العضوي من بداية فترة التحول، يتم اعتبارها ومنتجاتها عضوية وذلك بعد اكتمال فترة التحول.
٢. عمليات التربية وظروف المسكن (المزرعة أو الحظيرة):
- أ. يجب أن يمتلك الأشخاص القائمون على وحدات الإنتاج المعرفة والمهارات الأساسية فيما يختص بصحة الحيوانات ورفاهها ومتطلبات تربيتها.
- ب. يجب أن تكفل ممارسات التربية وطرائقها بما في ذلك ظروف المسكن (الحظائر) ، تلبية احتياجات نمو الحيوانات فسيولوجياً وسلوكياً.
- ج. يجب مراعاة التشريعات النافذة الخاصة بالرفق بالحيوان، والصادرة عن الوزارة خلال مراحل الإنتاج (التربية) العضوي وخلال عملية جمع ونقل وذبح الحيوانات.
- د. يحظر ربط أو عزل الماشية، إلا إذا كان ذلك لحيوانات وكممارسة فردية ولفترة زمنية محدودة، على أن تكون هذه الممارسة مبررة ومسببة بأسباب تتعلق بسلامة ورعاية ورفاه الحيوان أو لأسباب صحية بيطرية.
- هـ. يجب تقليل المدة الزمنية المخصصة لنقل الماشية، ومراعاة اختيار وسيلة النقل المناسبة وعدم الازدحام وأن تتم عملية النقل بطريقة هادئة وسليمة لتلافي الإجهاد والإصابات.

و. يجب تقليل معاناة الحيوان للحد الأدنى، بما في ذلك ممارسات التشويه (الوسم، الخصى، الترقيم، تقليم القرون وقص المناكير ..... الخ) طوال فترة حياة الحيوان وعند الذبح، ويسمح ببعض العمليات مثل إزالة القرون في الحيوانات الصغيرة إذا كان المقصود بها تحسين صحة الحيوانات وراحتها شريطة القيام بها في أنسب سن للحيوانات.

ز. النشاط الحيواني مرتبط بالأرض وعليه يجب أن يتوفر للحيوانات (الماشية) مناطق – متى ما سمحت أحوال الطقس والمناخ وطبيعة الأرض – تضمن إمكانية الوصول إلى الهواء الطلق والمناطق المفتوحة (مرعى) ، وتحوي بالضرورة على أماكن مظلمة مع التأكيد أن الإيواء ليس إجبارياً بالنسبة للحيوانات في المناطق التي تسودها ظروف مناخية تسمح للحيوانات بالعيش والمبيت في الخلاء.

ح. إن معدل وكثافة الحيوانات في وحدة المساحة يجب أن يحدد عن طريق إدارة المرعى بما يضمن الحد من الرعي الجائر والحفاظ على التربة ومنع إنجرافها وبما يضمن التقليل ما أمكن من التلوث الناتج عن الحيوانات ومخلفاتها العضوية.

ط. يجب أن تحفظ الماشية (الحيوانات) العضوية وتربى منفصلة عن غيرها من المواشي التي تربى بطريقة غير عضوية، مع إمكانية السماح للماشية العضوية وغير العضوية بالرعي في مراعي مشتركة ضمن ظروف محددة وموافقة جهة الإصدار شريطة أن لا تعامل هذه المراعي بمواد غير مصرح بها في الإنتاج العضوي لفترة لا تقل عن ثلاث سنوات.

ي. في الإنتاج الحيواني العضوي لا يسمح بحجز الماشية في أقفاص فرديه ولا يسمح بتربية كل من الدواجن والأرانب داخل أقفاص.

ك. في حالة الإنتاج العضوي للدواجن فإنه من الضرورة أن يكون المسكن أو وحدات الإيواء تضمن حماية الدواجن وتقليل الضغط على الطيور قدر الإمكان وعدم تعريضها لأي عوامل خارجية تؤدي إلى زيادة احتمالية تعرضها لظروف غير مناسبة ولا تلبى الاحتياجات الأساسية لمعايير الرفق بالحيوان، ومراعاة الاشتراطات التالية:

١. مراعاة جميع المواد الواردة في التعليمات الخاصة بترخيص مزارع الدواجن النافذة.

٢. لا يسمح بالإنتاج الحيواني العضوي للدواجن بتربية وحجز الطيور داخل الأقفاص مع مراعاة السماح للدواجن بالوصول إلى مرعى من النباتات الخضراء خارج المسكن والمطير.

ل. يجب أن يلحق بمسكن الدواجن (البركس) مطير ويكون بالضرورة ملاصقا لمسكن الدواجن وأن تكون منطقة المطير محمية بطريقة مناسبة لمنع دخول الحيوانات البرية.

م. يجب أن تكون أرضية المطير مستوية سهلة التنظيف مع مراعاة الميلان لتساعد على جريان المياه وعدم ركودها.

ن. يفضل وضع مجاثم وبكثافة تتناسب مع عدد الطيور داخل بيت الدواجن والمطير.

س. يسمح باستخدام الإضاءة الاصطناعية وأجهزة التكييف داخل وحدات الإنتاج ما دعت الضرورة لذلك وبموافقة جهة الإصدار.

## ٣. التناسل والإكثار:

- أ. تستخدم الطرق الطبيعية للتناسل قدر الإمكان، على الرغم من السماح بالتلقيح الاصطناعي.
- ب. لا يسمح باستخدام الهرمونات أو المواد المماثلة في عملية التناسل، إلا إذا كانت لأسباب علاجية وصحية بيطرية وبشكل فردي.
- ج. يمنع اللجوء إلى طرائق اصطناعية في الإكثار مثل الاستنساخ ونقل الأجنة .
- د. اختبار السلالات المناسبة للإكثار يعتبر أساساً وبما يقلل من معاناة الحيوانات نتيجة عدم تكيفها.

## ٤. تغذية وأعلاف الحيوانات:

- أ. على جميع نظم التربية الحيوانية أن توفر المستوى الأمثل من التغذية بنسبة ١٠٠% من الأعلاف المنتجة طبقاً لاشتراطات الإنتاج العضوي.
- ب. إن المنتجات الحيوانية تحتفظ بوضعها العضوي بشرط أن تكون الأعلاف (الذي يتكون من ٨٥% على الأقل للمجترات و ٨٠% لغير المجترات ويحسب على أساس المادة الجافة) من مصادر عضوية يتم إنتاجها طبقاً لمعايير الإنتاج العضوي.
- ج. يوضع في المقام الأول الحصول على علف الماشية من مصدر عضوي، سواء من نفس المزرعة (وحدة الانتاج) أو من مزارع عضوية في نفس المنطقة.
- د. يجب تغذية المواشي بالأعلاف العضوية التي تلبي الاحتياجات الغذائية للحيوان في مختلف مراحل النمو، ويمكن أن تحتوي العليقة جزئياً على أعلاف من حيازات في مرحلة التحول إلى الزراعة العضوية.
- هـ. لا يسمح باستخدام مكونات الأعلاف غير العضوية سواء كانت من مصادر نباتية أو مصادر حيوانية أو معدنية والإضافات العلفية وبعض المواد المستخدمة في تغذية الحيوان ومساعدات التصنيع، إلا إذا كان مصححاً باستخدامها في الإنتاج العضوي.
- و. يراعى في تركيبة الخلطة العلفية عدم السماح باستخدام اي إضافات علفية غير مسجلة ومرخصة من وزارة الزراعة، وأن لا يسمح باستخدام محفزات النمو والأحماض الأمينية المصنعة وان لا تقتصر أعلاف المجترات على السيلاج.
- ز. يراعى في التركيبة العلفية للدواجن الحاجة إلى الحبوب والأعلاف الخضراء الطازجة.
- ح. يجب تغذية صغار الثدييات على الحليب الطبيعي وليس البدائل، ويفضل حليب أمهاتها.
- ط. لا بد من توفير كميات وفيرة من المياه الصالحة لجميع الحيوانات للمحافظة على صحتها التامة ونشاطها.
- ي. يمنع استخدام الأعلاف ذات الأصل الحيواني مع الأخذ بعين الاعتبار استثناء الحليب ومنتجاته، الأسماك، الحيوانات البحرية الأخرى والمنتجات المشتقة منها.
- ك. يمنع استخدام النيتروجين الصناعي أو أي من مركبات النيتروجين غير البروتيني.

٥. الوقاية من الأمراض والعلاج البيطري:
- أ. يعتبر اختيار السلالات المناسبة والانتقاء الوراثي وممارسات إدارة التربية السليمة والأعلاف عالية الجودة وحرية الحركة ومعدلات كثافة القطيع المناسبة والحظائر الكافية والملائمة مع المحافظة على الظروف الصحية الجيدة هي الركن الأساس لتفادي الأمراض.
- ب. يجب أن تعالج الحيوانات المريضة فوراً لتجنب معاناة الحيوان ويجوز استخدام منتجات الطب البيطري التقليدي المصنع كيميائياً بما في ذلك المضادات الحيوية عند الضرورة وتحت ظروف صارمة، وذلك عندما لا يتوفر أو يكون من المناسب استخدام العلاج بالنباتات أو المعالجة بالطب البديل التماثلي أو الطب الايوفيردي، مع التزام المشغل بضعف فترة الأمان حسب التوصية الموجودة على بطاقة البيان.
- ج. يسمح باستخدام اللقاحات البيطرية في برامج تحصين الحيوانات ضد الأمراض.
- د. يمنع استخدام العقاقير البيطرية الكيميائية والمضادات الحيوية للعلاج الوقائي.
- هـ. يسمح بمعالجة الحيوانات إذا كانت تشكل خطراً على المجتمع والعاملين من خلال تفشي الأمراض المشتركة.
- و. يمنع استخدام الهرمونات إلا للأغراض العلاجية وتحت إشراف بيطري.
- ز. تستبعد الحيوانات ومنتجاتها في حال استخدام المستحضرات البيطرية الكيميائية ويصبح إنتاجها غير عضوي.

## ٦. التنظيف والتطهير:

يمكن استخدام منتجات التنظيف والتطهير في المباني ومنشآت الثروة الحيوانية إذا كان مصححاً باستخدامها في الإنتاج العضوي.

## ٧. متطلبات قواعد الإنتاج العضوي للنحل ومنتجات الخلية:

- أ. يجب أن توضع المناحل (خلايا النحل) في مناطق تكفل لها الحصول على مصادر الرحيق وحبوب اللقاح التي تتكون أساساً من محاصيل منتجة عضوياً - وهو المفضل- أو بالقرب من غابات ومراعي تتكاثر بشكل طبيعي وتدار بوسائل واساليب ذات أثر بيئي منخفض، ويجب أن توضع المناحل على مسافات كافية من مصادر التلوث بما يضمن عدم تلوث منتجات الخلية أو الأثر السلبي على الحالة الصحية لخلايا لنحل.
- ب. يجب أن تصنع صناديق طوائف النحل و أدوات النحالة في الأساس من مواد طبيعية وغير معاملة بالكيمائيات.
- ج. يحظر الإضرار وقتل النحل بجميع مراحل العمرية عند قطف و حصاد منتجات الخلية . ويمنع اللجوء الى القتل والتخلص من ذكور النحل إلا في حال مكافحة حلم الفاروا . ويمنع اللجوء الى عمليات قص أجنحة الملكات.
- د. يحظر استخدام المواد الكيميائية الصناعية الطاردة أثناء قطف العسل، وينبغي التقليل ما أمكن من عملية التدخين واستخدام مواد طبيعية (كالقش وأوراق النباتات) في غرفة حرق الداخون.
- هـ. يجب تغذية خلايا النحل على العسل وحبوب اللقاح المخزن لبقاء الخلية خلال فترات شح المرعى، ويتم تغذية الخلايا في حال الحاجة ونقص مخزونها من العسل وحبوب اللقاح الى تغذية الخلايا بالعسل العضوي أو محاليل سكرية تم إنتاجها من

- نباتات وفق معايير الإنتاج العضوي، ويشترط أن تتم عملية التغذية خارج فترات موسم جمع العسل.
- و. تعتبر عملية إحلال شمع النحل داخل الخلايا الى شمع نحل عضوي هي العامل المحدد في احتساب فترة التحول الى الإنتاج العضوي على أن لا تقل عن عام واحد، وتضاف الإطارات الجديدة للخلايا ( إطارات شمع الأساس) المصنعة من شمع نحل عضوي.
- ز. ينبغي اعتماد الإجراءات الوقائية أساساً في إدارة أمراض وآفات النحل والحالة الصحية للخلايا والمناحل، وأهم هذه الإجراءات:
١. اختيار سلالات مناسبة مقاومة للأمراض ومتكيفة مع المناخ المحلي.
  ٢. استبدال وتجديد ملكات النحل إذا دعت الضرورة لذلك.
  ٣. تنظيف وتطهير معدات وأدوات النحال، ومراعاة المواد المسموح باستخدامها، وقواعد الأمن الحيوي في إدارة الخلية والمناحل واستخدام اللهب في تعقيم الخلايا الخشبية.
  ٤. توفير احتياطي كافٍ من العسل وحبوب اللقاح داخل الخلايا.
  ٥. المتابعة الدورية لخلايا النحل والكشف المستمر لاكتشاف أي مشاكل صحية داخل وخارج الخلايا.
  ٦. عزل الخلايا المريضة، وتدمير الخلايا المصابة بالأمراض شديدة العدوى (تعفن الحضنة الأمريكي).
- ح. في حال فشل الإجراءات الوقائية يجوز استخدام المستحضرات البيطرية الصناعية شريطة عزل الخلايا المعالجة ومرورها بفترة تحول لمدة سنة مع مراعاة استبدال الإطارات الشمعية وإحلال إطارات شمعية عضوية كبديل عنها، ويمنع بيع منتجات النحل خلال السنة التي تلي المعالجة كمنتجات عضوية .
- ط. يسمح لمكافحة آفات النحل باستخدام المواد الواردة بالملحق (ب-٥).

المادة (١٢):

- المخالفات والعقوبات:

أولاً: جهة الإصدار:

- أ. يجب على جهة الإصدار السماح للمختصين في المديرية المعنية في الوزارة الوصول إلى مقرها الدائم وتقديم أي معلومات تعتبرها الوزارة مهمة .
- ب. يتم تحديد جدول الزيارات الرقابية التفتيشية السنوية المعلنة من قبل ممثلي المديرية المعنية في الوزارة على أن يتم ابلاغ جهة الإصدار بنتيجة الزيارة.
- ج. يجب أن تحتفظ جهات الإصدار بقائمة محدثة بأسماء وعاوين المشغلين المسجلين وأن تكون متاحة عند الضرورة وأن تقوم جهة الإصدار بإبلاغ نتائج المراقبة على أساس منتظم وكلما طلبت المديرية المعنية في الوزارة.
- د. يجب في نهاية كل سنة تزويد المديرية المعنية بقائمة المشغلين مع تقرير موجز عن الأنشطة الرقابية التي نفذت خلال ذلك العام.
- هـ. أن يتم استخدام نموذج خاص من قبل ممثلي المديرية المعنية للتأكد من مطابقة المعلومات المسجلة لديهم مع واقع الحال.
- و. يتم تزويد جهة الإصدار بنسخة مكرنة من نموذج الزيارة بعد تعبئته وفي حال وجود مخالفات يتم إعطاؤهم فترة زمنية بحد أقصى شهر من تاريخ تبلغهم.

- ز. في حال عدم تصحيح المخالفات الواردة بنموذج الزيارة لأغراض الرقابة والتفتيش وخلال الفترة الزمنية المحددة ترفع المديرية المعنية توصياتها إلى الأمين العام.
- ح. للوزير وبناءً على تنسيب الأمين العام توجيه العقوبات وما يتفق مع المادة (٢٢/أ) من نظام الزراعة العضوية النافذ.
- ط. يتم توجيه عقوبة الإنذار لجهة الإصدار المخالفة على أن تصحح أوضاعها خلال فترة ثلاثة شهور.
- ي. يتم توجيه عقوبة إلغاء الترخيص وإخطار الجهات ذات العلاقة لجهة الإصدار بالمخالفة في حال عدم تصحيح المخالفات خلال ثلاثة شهور من الإنذار.
- ك. في حال اتخاذ القرار بأي من العقوبات أعلاه يتم تبليغ جهة الإصدار خطياً وتعتبر نافذة من تاريخ التبليغ.

#### ثانياً: المشغل

- أ. يتم عمل الزيارة الميدانية للمشغل على الأقل مرة واحدة سنوياً معلنة أو غير معلنة من قبل المختصين في المديرية المعنية أو ضباط الارتباط في المديريات التابعة للوزارة ويتم توثيق نتائج الزيارة بالنموذج المعد للزيارة.
- ب. يحق للمختصين في المديرية المعنية أو ضباط الارتباط أخذ العينات سواء من المنتج العضوي أو التربة أو أي جزء من النبات لفحصها في المختبرات المعتمدة لدى الوزارة.
- ج. في حال وجود مخالفات يعطى المشغل فترة زمنية بحد أقصى شهر من تاريخ التبليغ لتصويب المخالفات.
- د. في حال تم تصويب المخالفات في الفترة الزمنية المحددة ترفع المديرية المعنية توصياتها إلى أمين عام الوزارة.
- هـ. بناءً على تنسيب الأمين العام يتم توجيه العقوبات وما يتفق مع المادة (٢٢/ب) من نظام الزراعة العضوية النافذ.
- و. يتم توجيه عقوبة الإنذار للمشغل المخالف على أن يصحح أوضاعه خلال فترة ثلاثة شهور وإخطار جهة الإصدار.
- ز. عدم السماح له بالإنتاج بالمنتجات على أنها منتجات عضوية.
- ح. في حال اتخاذ القرار بأي من العقوبات أعلاه يتم تبليغ المشغل وجهة الإصدار خطياً وتعتبر نافذة من تاريخ التبليغ.

#### المادة (١٣):

تعتبر الملاحق المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه التعليمات.

#### وزير الزراعة

المهندس خالد الحنيفات



**ملحق (أ) معايير ادراج المواد المصرح  
باستخدامها في القوائم الموجودة في الملحق (ب)**

يتم اعتماد قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي من اللجنة الفنية للزراعة العضوية بما يتوافق مع المعايير الدولية وتعليمات هذا النظام ويحقق المصلحة العامة ، بالإضافة الى الموافقة على الإجراءات المؤقتة المقترحة من اللجنة الفنية لمواجهة الظروف الاستثنائية والمناخية الصعبة لاستخدام مواد غير مسموح بها في قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي من اجل ضمان استدامة الانتاج العضوي.

يقدم المشغل طلبا لإدراج أو تعديل مادة في قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي إلى المختصين في الزراعة العضوية /مديرية الانتاج النباتي واللجنة الفنية للزراعة العضوية على ان يتضمن الطلب ما يلي:

١. وصفا تفصيليا للمنتج والظروف التي يتوخى استخدامه في ظلها.
  ٢. نتائج الفحوصات اللازمة .
  ٣. اي وثائق أخرى تراها اللجنة الفنية للزراعة العضوية ضرورية لدراسة الطلب لتحقيق معايير ادراج المواد المصرح باستخدامها(الملحق أ).
- لا بد من مراعاة الأحكام القانونية والتنظيمية وتعليمات هذا النظام عند دراسة الطلب في تقييم المواد الجديدة التي تستخدم في الانتاج العضوي وبعد دراسة الطلب واعتماد القوائم والإجراءات المؤقتة المقترحة يتم رفع التوصيات للجنة الوطنية للزراعة العضوية من أجل المصادقة عليها، ويجب تطبيق المعايير التالية على الأقل عند تعديل المواد المصرح باستخدامها والمدرجة في القوائم أو تقديم أي مقترحات لإدراج مواد جديدة :-

١. يجب أن يكون استخدام المادة ضرورياً ومبرراً لضمان الانتاج المستدام والمحافظة على كمية ونوعية المنتج.
٢. عدم توفر البدائل الموافق عليها(المثبتة ) بكميات و/أو جودة كافية.
٣. أن لا ينتج عن تصنيع المادة أو استخدامها أو التخلص منها آثار ضارة بالبيئة.
٤. أن لا يكون لها أي آثار ضارة على صحة الانسان أو الحيوان في جميع مراحل اعدادها واستخدامها وتحللها.
٥. أن لا تؤثر على سلامة وجودة المنتج من حيث الطعم والشكل وفترة صلاحية الاستخدام.
٦. أن لا تكون مكوناتها معدلة وراثيا أو مشتقة من مواد معدلة وراثيا.

تقيّم المعايير السابقة بشكل كامل بهدف حماية سلامة الإنتاج العضوي و ينبغي تطبيق المعايير الاضافية التالية في عملية التقييم:-

- أ. في حالة استخدام المادة /المواد لأغراض التسميد وتخصيب التربة يتوجب ما يلي:
  ١. أن تكون ضرورية لتوفير خصوبة التربة واحتياجات العناصر الغذائية لمحصول معين.

٢. أن تكون المكونات من أصل نباتي أو حيواني أو ميكروبي أو معدني، ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية مثل الميكانيكية والحرارية والعمليات الأنزيمية والميكروبية مثل الكومبوست والتخمير.
٣. أن لا ينتج عن استعمالها تأثيرات ضارة على توازن النظام البيئي للتربة والماء والهواء.
٤. يجوز تقييد استخدامها ضمن ظروف أو مناطق أو منتجات معينة.

ب. إذا استخدمت لأغراض مكافحة الآفات الزراعية يتوجب ما يلي :

- ١- أن تكون ضرورية لمكافحة الآفات الزراعية بحيث لا تتوافر بدائل أخرى بيولوجية أو فيزيائية أو طرق تربية نباتات بديلة و/أو أساليب أخرى.
- ٢- أن لا ينتج عن استخدامها أي أضرار على النظام البيئي بشكل عام.
- ٣- أن تكون المواد من أصل نباتي أو حيواني أو ميكروبي أو معدني، ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية مثل الميكانيكية والحرارية والعمليات الأنزيمية أو الميكروبية مثل الكومبوست والتخمير.
- ٤- إذا كانت المنتجات تستخدم في مصاد أو أجهزة نافثة مثل الفرغونات المصنعة، يجب أن ينظر في إضافتها إلى القوائم إذا لم تكن هذه المنتجات متوافرة بكميات كافية في شكلها الطبيعي بحيث لا يؤدي استعمالها بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى وجود متبقيات في المنتج النهائي.
- ٥- يجوز تقييد استخدامها ضمن ظروف أو مناطق أو منتجات معينة.

- ج. إذا استعملت كمضافات غذائية أو مساعدات التصنيع عند تحضير الأغذية أو حفظها يتوجب ذ:
١. أن يكون استخدامها ضروريا ولا غنى عنها في إنتاج الأغذية أو حفظها عند استخدامها كمضافات غذائية وفي إنتاج الأغذية عند استخدامها كمساعدات للتصنيع وفي حال عدم توفر التقنية التي تستوفي تعليمات هذا النظام.
٢. أن تكون هذه المواد موجودة في الطبيعة ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية/الميكانيكية مثل الاستخلاص والترسيب أو العمليات البيولوجية/الأنزيمية والميكروبية مثل التخمير.
٣. إذا كانت المواد الموجودة في الطبيعة غير متوفرة بكميات كافية بعد تعرضها للعمليات والتقنيات المذكورة سابقا، فإنه يمكن إدراج المواد المخلفة منها في الظروف الاستثنائية.

**ملحق (ب) ويتضمن الآتي:****قائمة (ب-١) الإضافات ذات الأصل الزراعي وغير الزراعي المسموح بإضافتها**

شروط الاستخدام	الرقم الدولي* (INS)	اسم المضاف		الرقم
		الاسم بالانجليزي	الاسم بالعربي	
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني استخدام عام عدا اغراض التلوين أو لزيادة الكالسيوم في المنتج	170	Calcium carbonate	كربونات الكالسيوم	1
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	220	Sulfur dioxide	ثاني اكسيد الكبريت	2
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	270	Lactic acid	حامض اللبن (اللاكتيك)	3
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	290	Carbon dioxide	ثاني اكسيد الكربون	4
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	296	Malic acid	حامض المالك	5
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	300	Ascorbic acid	حامض الاسكوربيك	6
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني مضاد للاكسدة في الزيوت والدهون	307	Tocopherols	توكوفيرولات	7
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	322	Lecithins	الليسيثين	8
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني	327	Calcium Lactate	لاكتات الكالسيوم	9
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	330	Citric acid	حامض الليمون (السيتريك)	10
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني	331	Sodium citrates	سترات الصوديوم	11
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني	332	Potassium citrates	سترات البوتاسيوم	12
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	333	Calcium citrates	سترات الكالسيوم	13
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	334	Tartaric acid	حامض الطرطريك	14
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	335	Sodium tartrate	طرطرات الصوديوم	15
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	336	Potassium tartrate	طرطرات البوتاسيوم	16
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تخمير في الدقيق	341	monocalcium phosphate	أحادي فوسفات الكالسيوم	17
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	400	Alginic acid	حامض ألجينيك	18
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	401	Sodium alginate	الجينات الصوديوم	19
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	402	Potassium alginate	الجينات البوتاسيوم	20
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	406	Agar	اجار	21
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	407	Carrageenan	الكارجينان	22

يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	410	Carob Gum	صمغ الخروب	23
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	412	Guar Gum	صمغ الغوار	24
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	413	Tragacanth Gum	صمغ الكثيراء	25
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	414	Arabic Gum	الصمغ العربي	26
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	415	Xanthan gum	صمغ زانتان	27
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	416	Karaya Gum	صمغ كاريا	28
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي مادة حاملة لاستخلاص النباتات	422	Glycerol	الجليسرول	29
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	440	Pectin	البكتين	30
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	500	Sodium carbonate	كربونات الصوديوم	31
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	501	Potassium carbonate	كربونات البوتاسيوم	32
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	503	Ammonium carbonates	كربونات الامونيوم	33
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	504	Magnesium carbates	كربونات المغنيسيوم	34
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	508	Potassium chloride	كلوريد البوتاسيوم	35
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني عامل تخثر في الحليب	509	Calcium chloride	كلوريد الكالسيوم	36
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	511	Magnesium chloride	كلوريد المغنيسيوم	37
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	516	Calcium sulfate	كبريتات الكالسيوم	38
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي للمعاملات السطحية للمعجن المخمر	524	Sodium hydroxide	هيدروكسيد الصوديوم (صودا الكاوية)	39
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل مضاد للتكتل لمنتجات الاعشاب والتوابل	551	Silicon dioxide	ثاني اوكسيد السليكون	40
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني لتغليف منتجات اللحوم	553	Talc	تالك	41
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	938	Argon	ارجون	42
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	939	Helium	هيليوم	43
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	941	Nitrogen	النيتروجين	44
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	948	Oxygen	اكسجين	45

**قائمة (ب-٢) مساعدات التصنيع والتي يمكن استخدامها في تحضير وتجهيز المنتجات ذات الاصل الزراعي**

شروط الاستخدام	المادة		الرقم
	الاسم بالإنجليزي	الاسم بالعربي	
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يجب أن يكون البيض عضويا	Egg whites ( albumin )	بياض البيض	١
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي تستخدم في تغليف منتجات اللحوم	Talc	تالك	٢
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني انتاج الجيلاتين	Diatomaceous earth	تربة دياتومية	٣
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Silicon dioxide as gel or Colloidal solution	ثاني اكسيد السيليكون على شكل هلام أو محلول غروي	٤
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Gelatin	جيلاتين	٥
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل مساعد في الترشيح	Tannic acid	حامض التانيك	٦
-	Tartaric acid and salts	حامض الطرطريك وأملاح الطرطرات	٧
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني إنتاج السكر والجيلاتين	Sulfuric acid	حامض الكبريتيك	٨
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني لمعايرة الحموضة في أحواض صناعة الجبن عامل تخثر في منتجات الحليب	Lactic acid	حامض اللبن ( اللاكتيك )	٩
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني يستخدم لمعايرة الحموضة في أحواض صناع الجبن في إنتاج النشا والزيت	Citric acid	حامض الليمون ( الستريك )	١٠
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يستخدم في عمليات تصنيع الجيلاتين معايرة الحموضة في أحواض تصنيع الجبن	Hydrochloric acid	حامض الهيدروكلوريك	١١
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يستخدم في امتصاص الرطوبة	Rice meal	دقيق الأرز	١٢
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني عامل تشحيم ومانع التصاق ومانع للرغوة	Vegetable oils	زيوت نباتية	١٣
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي مانع للالتصاق	Beeswax	شمع النحل	١٤
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي مانع للالتصاق	Carnauba wax	شمع شجرة الكارنوبا	١٥
تستخدم في الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني مادة لاصقة	Bentonite	صخر البنتونايت	١٦

شروط الاستخدام	المادة		الرقم
	الاسم بالانجليزي	الاسم بالعربي	
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني مرشحات وانتاج الجيلاتين	Perlite	صخر البيرلايت	١٧
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي معاير للحموضة أثناء إنتاج السكر /يستخدم في انتاج الزيوت	Sodium hydroxide	صودا كاوية (هيدروكسيد الصوديوم)	١٨
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	Nitrogen	غاز النيتروجين	١٩
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	Carbon dioxide	غاز ثاني اكسيد الكربون	٢٠
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Isinglass	غراء السمك ( جيلاتين شفاف )	٢١
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Activated carbon	فحم منشط	٢٢
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي تستخدم كعامل فصل	Hazelnut shells	قشور البندق	٢٣
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي استخلاص العكبر(في خلايا النحل )	Casein	كازيين ( بروتين الحليب )	٢٤
في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني	Kaolin	كاولين (سيليكيت الالمنيوم)	٢٥
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تخثر	Calcium sulfate	كبريتات الكالسيوم	٢٦
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني مذيب عضوي	Ethanol	كحول الأيثلي (الايثانول )	٢٧
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي تجفيف العنب	Potassium carbonate	كربونات البوتاسيوم	٢٨
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي انتاج السكر مادة معادلة في منتجات الحليب	Sodium carbonate	كربونات الصوديوم	٢٩
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Calcium carbonate	كربونات الكالسيوم	٣٠
عامل تخثر في الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تثبيت قوام الجبنة وتخثرها	Calcium chloride	كلوريد الكالسيوم	٣١
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تخثر	Magnesium chloride	كلوريد المغنيسيوم	٣٢
أن تكون الاشجار عضوية	Preparation of bark components	مستحضرات من مكونات اللحاء	٣٣
-	Drinking water	مياه الشرب	٣٤
يستخدم لمعايرة الحموضة في عمليات تصنيع السكر	Hydroxide Potassium	هيدروكسيد البوتاسيوم	٣٥
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Calcium hydroxide	هيدروكسيد الكالسيوم	٣٦
تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي انتاج الجيلاتين	Ammonium hydroxide	هيدروكسيد الامونيوم	٣٧

## قائمة (ب-٣)

## المواد المسموح استخدامها في تسميد التربة وزيادة خصوبتها

شروط الاستخدام وشروط تركيبها ووصفها	المادة		الرقم
	الاسم بالانجليزي	الاسم بالعربي	
يجب اعتمادها من جهة الاصدار تحديد الانواع النباتية متأتية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف	Farmyard manure	مخلفات المزرعة (الفرشة المكونة من خليط من المخلفات الحيوانية والمخلفات النباتية)	١
يجب اعتمادها من جهة الاصدار متأتية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف	Liquid animal excrement	افرازات الحيوانات السائلة (بول، روث سائل)	٢
يجب اعتمادها من جهة الاصدار متأتية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف	Composted animal excrement, including poultry	روث وبول الحيوانات في الكمبوست بما في ذلك زرق الدواجن	٣
يجب اعتمادها من جهة الاصدار متأتية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف	Composted farmyard manure	روث المزرعة في الكمبوست	٤
يجب اعتمادها من جهة الاصدار متأتية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف	Dried farmyard manure and dehydrated poultry manure	روث المزرعة وزرق الدواجن المجففين	٥
يجب اعتماده من جهة الاصدار	Straw	القش	٦
يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان تكون المواد الاولية والاضافات ضمن هذه القائمة	Mushroom culture waste	الفضلات الناتجة عن زراعة الفطر	٧
يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان تكون مفروزة ومخمرة ان تكون من مخلفات نباتية أو حيوانية	Sorted, composted or fermented home refuse	نفايات المنازل المخمرة أو المستخدمة في الكمبوست	٨
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Compost from plant residues	الكمبوست من المخلفات النباتية	٩
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Products or by products of animal origin as below Fish meal Blood, bone, hoof, horn meal Feather, furr, hair wool Dairy products	المنتجات والمنتجات الثانوية من اصل حيواني مثل مسحوق الاسماك الدم والعظام والحوافر والقرون الريش والفراء والشعر والصوف منتجات الالبان	١٠
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	By-products of food & textile industries not treated with synthetic additives	منتجات ثانوية من صناعة الاغذية والمنسوجات غير المعالجة بمواد مضافة اصطناعية	١١
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Seaweeds and seaweed products	طحالب بحرية ومنتجاتها	١٢

يجب ان يكون من خشب غير معاملة كيميائيا	Sawdust, bark and wood waste	نشارة الخشب ومخلفات اللحاء والخشب	١٣
يجب ان يكون من خشب غير معاملة . كيميائيا	Wood ash and wood charcoal	رماد الخشب والفحم النباتي	١٤
يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان لا تزيد نسبة الكاديوم على ٩٠ ملغم /كلغم من P2O5 (٩٠ ppm)	Natural phosphate rock.	صخور الفوسفات الطبيعي	١٥
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Basic slag	خث قاعدي (مخلفات فسفورية تنتج من صناعة الفولاذ وتستخدم في صناعة الاسمدة)	١٦
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Rock potash, mined potassium salts (e.g. kainite, sylvinite)	بوتاس صخري واملاح بوتاس معدني (مثل الكاينيت والسيلفنايت )	١٧
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Sulphate of potash (e.g. patenkali)	كبريتات البوتاسيوم	١٨
مسموحة الاستخدام	Calcium carbonate of natural origin (e.g. chalk, marl, maerl, limestone, phosphate chalk)	كربونات الكالسيوم ذات الاصل الطبيعي (مثل الطباشير، والمارل، صخور رسوبية، طباشير الفوسفات)	١٩
مسموحة الاستخدام	Magnesium rock	صخور المغنيسيوم	٢٠
مسموحة الاستخدام	Calcareous magnesium rock	صخور المغنيسيوم الكلسية	٢١
مسموحة الاستخدام	Epsom salt (magnesium-sulphate)	ملح انجليزي (كبريتات المغنيسيوم) Mgso4	٢٢
مسموح استخدامه فقط من مصدر طبيعي	Gypsum (calcium sulphate)	الجبس (كبريتات الكالسيوم)	٢٣
	Stillage and stillage extract	التقطير ومخلفات التقطير	٢٤
مسموحة الاستخدام ان لا تزيد نسبة الكاديوم على ٩٠ ملغم /كلغم من P2O5 (٩٠ ppm)	Aluminium calcium phosphate	فوسفات الالمنيوم والكالسيوم	٢٥
مسموحة الاستخدام	Trace elements ( e.g. boron, copper, iron, manganese, molybdenum, zinc)	العناصر النادرة مثل البورون والنحاس والحديد والمنغنيز والمولبيديوم والزنك	٢٦
يجب اعتمادها من جهة الاصدار .	Elemental Sulphur	الكبريت الاولي	٢٧
مسموحة الاستخدام	Clay (e.g. bentonite, perlite, zeolite)	الطين (مثل البنتونيت والبيرلايت و الزيولايت )	٢٨
مسموحة الاستخدام من مصدر غير معدل وراثيا	Naturally occurring biological organisms (e.g. worms)	كائنات حيوية موجودة طبيعيا (مثل الديدان)	٢٩



مسموحة الاستخدام	Vermiculite	المعادن الطبيعية الطينية غير السامة	٣٠
يجب اعتمادها من جهة الاصدار يسمح استخدامه كوسط ملائم لانبات البذور	Peat	الخث (نتاج تحلل جزئي للمخلفات النباتية )	٣١
مسموحة الاستخدام	Humus from earthworms and insects	الدبال (السماد العضوي الناضج) من الديدان الارضية والحشرات	٣٢
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	Chloride of lime	كلوريد الجير	٣٣
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	By-products of the sugar industry (e.g. Vinasse)	المنتجات الثانوية لصناعة السكر (مثل مخلفات التخمر )	٣٤
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	By-products from oil palm, coconut and cocoa (including empty fruit bunch as(cocoa peat and empty cocoa pods)	المنتجات الثانوية (المخلفات) لزيت النخيل وجوز الهند والكاكاو (بما في ذلك قشور الفاكهة الفارغة مثل خث الكاكاو وقرون الكاكاو الفارغة)	٣٥
يجب اعتمادها من جهة الاصدار	By-products of industries processing ingredients from organic agriculture	المنتجات الثانوية لصناعات تجهيز المكونات من الزراعة العضوية	٣٦
المعالجة الورقية في تشخيص النقص بعنصر الكالسيوم	Calcium chloride solution	محلول كلوريد الكالسيوم	٣٧

## قائمة (ب-4)

## المواد المسموح استخدامها في مكافحة الآفات

شروط الاستخدام وشروط تركيبها ووصفها	المادة		الرقم
	الاسم بالانجليزي	الاسم بالعربي	
	<b>Plants and Animals</b>	<b>النباتات والحيوانات</b>	
مبيد حشري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations on basis of pyrethrins extracted from <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> , containing possibly a synergist	مستحضرات على أساس البيريثرين المستخرج من أقحوان مع احتمال احتوائها على مادة مساعدة لها في العمل	١
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشري	Preparations of Rotenone from <i>Derris elliptica</i> , <i>Lonchocarpus</i> , <i>Thephrosia</i> spp.	مستحضرات من الروتينون المستخرج من النباتات التالية : <i>Lonchocarpus</i> <i>Derris elliptica</i> <i>Thephrosia</i> spp	٢
مبيد حشري ومادة طاردة لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations from <i>Quassia amara</i>	<i>Quassia amara</i> نبات من مستحضرات	٣
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations from <i>Ryania speciosa</i>	<i>Ryania speciosa</i> من نبات مستحضرات	٤
مبيد حشري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Commercial preparations/ products of Neem (Azadirachtin) from <i>Azadirachta indica</i>	مستحضرات تجارية/منتجات النيم	٥
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Propolis	العكبر	٦
مبيد حشري وعناكبي وفطري ومثبط للانبات	Plant and animal oils	زيوت نباتية وحيوانية	٧
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار بدون معالجة كيميائية	Seaweed, seaweed meal, seaweed extracts, sea salts and salty water	أعشاب بحرية ومساحيقها ومستخلصات، وأملاح البحار والمياه المالحة	٨
مبيد حشري	Gelatine	الجيلاتين	٩
مبيد فطري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Lecithin	الليستين	١٠
مبيد حشري	Casein	الكازين	١١
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Organic acids (e.g. vinegar)	الاحماض العضوية (مثل الخل)	١٢
	Fermented product from <i>Aspergillus</i>	منتجات مخمرة من فطر <i>Aspergillus</i>	١٣
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Extract from mushroom ( <i>Shiitakefungus</i> )	مستخلصات من فطر ( <i>Shiitakefungus</i> )	١٤
	Extract from <i>Chlorella</i>	مستخلصات من <i>Chlorella</i>	١٥
منشأ طبيعي، يستخدم لمكافحة النيماتود	Chitin	الكيتين	١٦

لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Natural plant preparations, excluding tobacco	مستحضرات من نباتات طبيعية، باستثناء التبغ	١٧
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشري وطارد	Tobacco tea (except pure nicotine)	شاي منقوع التبغ (عدا النيكوتين النقي)	١٨
مبيد حشري	Sabadilla	ساباديللا	١٩
يستخدم لتغطية جروح التقليل لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Beeswax	شمع النحل	٢٠
مبيد حشري لا بد من اعتماده من جهة الاصدار	Spinosad	ناتج تخمر مستخلص بكتيريا (Saccharopolyspora spinosa)	٢١
	<b>Minerals</b>	<b>المعادن</b>	
مبيد فطري الكمية المستخدمة لا تزيد عن ٦ كغم /هكتار /السنة لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Copper in the form of copper hydroxide, Copper octanoate, copper oxychloride, (tribasic) copper sulphate, cuprous oxide, Bordeaux mixture and Burgundy mixture	النحاس في شكل هيدروكسيد النحاس وأوكسي كلوريد النحاس (ثلاثي القاعدة) وكبريت النحاس و الأوكسيد النحاسي وخليط بوردو وخليط بيرغندي	٢٢
لا بد من اعتماده من جهة الاصدار مبيد فطري وعناكبي	Sulphur	الكبريت	٢٣
	Mineral powders (stone meal, silicates)	المساحيق المعدنية (مساحيق الحجاره والسليكات)	٢٤
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشري	Diatomaceous earth	التربة الدياتومية	٢٥
	Silicates, clay (bentonite)	الطين و السليكات	٢٦
	Sodium silicate	سيليكات الصوديوم	٢٧
	Sodium bicarbonate	بيكربونات الصوديوم	٢٨
مبيد فطري وبكتيري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Potassium permanganate	بيرمنغنات البوتاسيوم	٢٩
مبيد للرخويات	Iron phosphates	فوسفات الحديد	٣٠
مبيد حشري وعناكبي لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Paraffin oil	زيت البارافين	٣١
مبيد فطري	Potassium hydrogen carbonate	كربونات البوتاسيوم	٣٢
	<b>The micro-organisms</b>	<b>الكائنات الحية الدقيقة</b>	
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Micro-organisms (bacteria, viruses, fungi) e.g. <i>Bacillus thuringiensis</i> , Granulosis virus, etc.	الكائنات الحية الدقيقة (البكتيريا والفيروسات والفطريات) مثل <i>thuringiensis</i> الخ. <i>Granulosis</i> ، <i>Bacillus virus</i>	٣٣
	<b>Other substances</b>	<b>مواد اخرى</b>	
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار تستخدم كمواد جاذبة	Carbon dioxide and nitrogen gas	غاز ثاني أكسيد الكربون وغاز النيتروجين	٣٤
مبيد حشري	Potassium soap (soft soap)	صابون البوتاسيوم (صابون سائل)	٣٥
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Ethyl alcohol	إيثيل الكحول	٣٦

	Homeopathic and Ayurvedic preparations	مستحضرات المعالجة المتماثلة وأيورفوريديا	٣٧
	Herbal and biodynamic preparations	مستحضرات الأعشاب والمستحضرات البيوديناميكية	٣٨
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Sterilized insect males	ذكور الحشرات العقيمة	٣٩
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Rodenticides	مبيدات القوارض	٤٠
مبيد حشري	Ethylene	الايثلين	٤١
	Traps	المصائد	
مادة جاذبة	Pheromone preparations	مستحضرات الفرمون	٤٢
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار تستخدم في مكافحة الرخويات	Preparations on the basis of metaldehyde containing a repellent to higher animal species and as far as applied in traps.	مستحضرات على أساس ميتالدهايد تحتوي على مادة طاردة للحيوانات الكبيرة وبالفنرالمستخدم في المصائد	٤٣
مبيد حشري ومبيد فطري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Mineral oils	الزيوت المعدنية	٤٤
	Mechanical control devices such as e.g., crop protection nets, spiral barriers, glue-coated plastic traps, sticky bands.	وسائل مكافحة الميكانيكية، مثل شباك وقاية المحاصيل، الحواجز الحلزونية الخ..	٤٥

### قائمة (ب-5) المواد المسموح باستخدامها في مكافحة آفات النحل

الرقم	المادة	الاستخدام	ملاحظات
١	حمض اللاكتيك ( حمض اللبن )	لمكافحة حلم الفاروا	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
٢	حمض الخليك	لمكافحة حلم الفاروا	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
٣	حمض الأوكساليك	لمكافحة حلم الفاروا	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
٤	حمض النمل ( الفورميك )	لمكافحة حلم الفاروا	تبخيراً أو عبر جهاز التسامي
٥	زيوت الإيثر الطبيعية مثل المنثول والثايمول وإيوكالبتول	لمكافحة حلم الفاروا وحلم الأكارين وقمل النحل	تسامياً أو محملاً على لبادات
٦	بكتيريا <i>Bacillus thuringiensis</i>	مكافحة ديدان الشمع الكبرى والصغرى في المخزن	رشاً على الإطارات الشمعية
٧	الكبريت	لتعقيم الإطارات من سبورات النيوزيما ومكافحة ديدان الشمع	حرقاً تحت الإطارات الشمعية